

**A S**

联合 国

大 会



安全理事会

Distr.  
GENERAL

A/33/88  
S/12669

28 April 1978

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

大会

安全理事会

第三十三届会议

第三十三年

暂定一览表 \* 项目 55

调查以色列侵害占领区内居民人权

的措施特别委员会的报告

一九七八年四月十二日

约旦常驻联合国代表给秘书长的普通照会

哈希姆约旦王国常驻联合国代表向联合国秘书长致意，并奉约旦政府指示，向他传达一份来文，其中载述以色列进一步采取行动，图谋撤空和拆毁宗教和历史圣地阿布·迈迪安·古斯的历史性建筑物；这些建筑物大约已有七百年，地点在神圣处所内的阿克萨清真寺附近。我在本照会中传达的消息是千真万确、无可怀疑的；这也是他们彻底破坏硕果仅存的马格里布（阿拉伯——北非慈善基金）并消灭该地区内阿拉伯——伊斯兰的马格里布宗教传统和痕迹的计划的一部分。

教产管理人的工程师进行现场调查后，发现在这些建筑物下面挖掘的深度已经到达了十一米，将导致上述历史性和宗教性的建筑物的倒塌。

\* A/33/50/Rev.1.

此外，我国政府坚决认为，除非立即采取措施，阻止当前的挖掘工作，这些历史性建筑物不久就会倒坍。这就是公然违背大会、安全理事会和联合国教育、科学及文化组织关于此事的无数决议，并且违背海牙公约第五十三和五十五条，改变阿拉伯——耶路撒冷占领区内的历史、宗教和人口特征。

哈希姆约旦王国常驻联合国代表团热切希望秘书长阁下迅速采取行动，确保以色列停止对上述地区的历史建筑物和人民的新侵犯行为。

我国政府很认真注意这种逐渐明显的发展，因此，哈希姆约旦王国常驻联合国代表团进一步请求将这份照会和约旦政府的来文作为大会暂定一览表项目55下的正式文件和安全理事会的正式文件分发。约旦常驻代表团趁此机会遗憾地指出，上次因发生同样严重的侵犯行为，损害到耶路撒冷神圣处所的完整性，约旦代表团曾于一九七八年二月二十一日发出一封信件(A/33/60-S/12575)，但一直没有得到答复。如果以色列对本次和上一次的控诉不提出明确答复，约旦常驻代表团没有其他办法，只好仿照过去若干次做法，把这件事提交安全理事会，并请安全理事会根据它本身的决议和《联合国宪章》所规定的义务，负起责任。

## 附 件

### 约旦政府的来文：控称以色列新近企图勒迁和拆毁 耶路撒冷阿克萨清真寺邻近的阿布·迈迪安·古斯书院

1. 据接到的可靠消息，位于马加尔巴区中央、在神圣阿克萨清真寺附近一个伊斯兰教招待所阿布·迈迪安·古斯书院，及其附近属于马加尔巴教产慈善基金所有的其他产业，目前面临拆除、居民和管理人被驱逐的危机，其目的在消灭上述地区内阿拉伯——伊斯兰马格雷卜（北非）的文化和宗教上传统。

2. 以色列军事占领当局历来不断认为这个建筑物和邻近的清真寺，妨碍彻底执行措施，把耶路撒冷神圣处所西墙邻近的五个伊斯兰教地区变成犹太地区。以色列占领当局不理联合国大会和安全理事会的决议，在一九六八年四月十八日非法夺取上述地区。

为了除掉这个书院和邻近的清真寺，以色列占领当局采取了下列三种不同的手法：

(a) 他们企图说服书院和马加尔巴基金的管理人，以这些房屋交换旧城内的一些住宅，把管理人和住所迁往新的房屋。这些企图已遭马加尔巴基金的管理人拒绝；

(b) 从一九七六年年初，他们便开始在这个地点附近进行深入的挖掘工作。这是占领当局重复进行的工作；过去九年来，他们对附近几百栋建筑物及其居民采取这种行动，造成建筑物的严重损害，然后加以拆毁，最后驱逐居民。这次新的挖掘工作使耶路撒冷的伊斯兰教产管理当局深感忧虑。教产管理当局要求他们的工程师进行现场调查，估计挖掘工作对书院和邻近的清真寺的安全可能造成的危险。工程师受托进行了调查，并于一九七六年四月二十六日提出一份报告，内容如下：

“我们已于一九七六年四月二十六日在阿布·迈迪安·古斯进行了现场调查，得到如下的结论：

“(一) 这个公司叫做犹太区发展公司，已经使用重型设备，开始拆毁该地点以东二十米处的建筑物。这一阶段的拆毁工作几乎已完成了一半；

“(二) 挖掘深度已达到上述房屋地下室以下十一米；

“(三) 如果挖掘工作继续朝向这些房屋进行，必定会因土地挖空，造成屋基倾斜，进而使整个房屋倒塌；

“(四) 挖掘工作必须立即停止，方能保存这座建筑物。必须采取预防办法，在建筑物正面适当距离的地方建造一道堵墙，防止房屋屋基邻近的土地松陷，以免房屋最后倒塌。”

因为教产局努力阻止执行这一阶段的计划，这项计划似乎已暂时搁延。

(c) 书院的管理人和耶路撒冷的伊斯兰教教产局十分惊骇听到以色列占领当局最近假借城市规划的名义，宣布计划建造一条新路，直接穿过书院和邻近的清真寺。目前已经采取初步措施来执行这一计划。

3. 此地应该指出，阿布·迈迪安·古斯书院——以色列的侵略及犹太化工作的最新谋害目标——是耶路撒冷的马格里布伊斯兰教最古老的机构之一。原来是阿尔及利亚的苦修学者，谢赫·阿布·迈迪安·伊本·阿卜杜拉·古斯于回历七二〇年（按穆斯林历计算，是678年前）创办的。邻近的清真寺是由虔诚的马格里布（摩洛哥）学者，谢赫·奥马·穆贾拉德于回历七三〇年（668年前）建造的。

自从这个书院创办以来，一直是摩洛哥，阿尔及利亚，突尼斯和利比亚各地到耶路撒冷来朝圣的人心目中的一个宗教和学术圣地。历来有人把财产捐给书院使

它能够担负下列任务：

- (a) 传授伊斯兰教教理，特别是着重泛神论（神秘主义）；
- (b) 收容从北非来的学者和贫穷的回教朝圣者；
- (c) 帮助来自北非打算住在阿克萨清真寺附近的回教穷人家庭。

4. 书院和清真寺是从事礼拜和慈善事业的房屋。它们的地位适用《海牙公约》第五十三和五十五条的规定，其中禁止占领当局以任何方式或任何手段损害任何专供进行礼拜，慈善工作，学术研究及艺术工作的建筑物。这两条规定同样适用于历史性的房屋，不论是属于以前的国家或是属于机构或个人。

5. 从耶路撒冷方面收到的报告都吁请政府立即出面干预，把这些资料递送给联合国和联合国教育科学和文化组织，并要求立即进行现场调查，迅速采取行动阻止计划建造的新路，并终止继续不断进行的侵略行动。

- - - - -